

O le ā se isi mea e mafai ona fai?

Fatuoso

E iai siaki ma togafitiga e mafai ona faaaogā e maua ai se fesoasoani mo se taimi umi e taofi ai le oso o le fatu poo le fatuoso (angina). O mea nei e aofia ai:

- » tagai i ata o le fā'ata o arteries (angiography)
- » tatala alātoto poo arteries i se stent (angioplasty)
- » fai se isi auala e faatafe atu ai le toto i autafa o le alātoto lea ua poloka (coronary artery bypass graft surgery).

O le avea o le fatuoso ma ou ma'i tumau e lē faapea ai o le a tau lava o lou taumafai e taofiofi āuga o le ma'i, ae o lou taumafai e faaititia le toe aafia o lou fatu i se taimi oi luma.

E tāua lau matafaioi e fai i lou soifua maloloina, ma o aso taitasi e fai ai au filifiliga ina ia atili maloloina lou fatu.

FILIFILIGA E TE FAIA E FAAITITIA AI LE LAMATIA I LE HEART ATTACK & STROKE



Taofi le ulaula



Inu fualau



Filifili lelei meaai ma
meainu e aogā mo le
soifua maloloina



Toaga e faagaoi
le tino



Faaititia le
mamafa o le tino

Aumai sau kopi o le tamai tusi 'Lowering your risk of heart attack and stroke' mai le heartfoundation.org.nz, poo le telefoni 0800 863 375

O a'u fesili:



**Heart
Foundation™**

Mo nisi faamatalaga, o tala a nisi i mea na tutupu ia i latou, faapea ma video, saili i le 'angina' i la matou upega tafailagi: heartfoundation.org.nz

O matou o se faalapotopoga mo galuega alofa (charity), ma e matou te faafetai atu ia i latou sa agalelei ma foai mai fesoasoani mo le faatinoina o lenei puna'oa.

O le fatuoso (angina) o se āuga masani o le faama'i o alātoto (coronary artery disease), e ta'ua foi o le ischaemic heart disease. E masani ona faapogai pe afai ua vāiti, ae lē o poloka, se alātoto (coronary artery), lea e momolia le toto i le fatu. E lē faapogaia e le fatuoso se faaleagaina tumau i le fatu. E tupu le heart attack pe a oo ina poloka le artery.



**Faama'i o alātoto e momoliina
atu le toto i le fatu ma isi
vaega o le tino** - O totonus o le
artery e faaputuputu a'e ai le plaque



Fatuoso

Ua faigata ona
sao atu le toto
i le artery



**Heart attack (pē
le fatu)** - Ua masae
le plaque ma poloka ai le
artery i se potopotoi toto

E ono amata āuga o le fatuoso pe a:



**Soona
vevesi**



Maalili



Popole



Ita

Āuga

O nisi taimi e faamatala mai e tagata e maua i le fatuoso e faapea:

» E lē seki faalogona, mamafa pe fufusi le fatafata lea e mafai ona sosolo atu i le ogalima, patua, tau'au, ua poo aulamu. Fai mai isi e lagona se matuā tiga.



» E lē seki faalogona i le ogalima, le ua poo le aulamu ae lē o lagona se faaletonu i le fatafata.



» O faalogona lē lelei e mafai ona faasolo mai le **feololo** poo le **tiga** e oo i le **matuā tiga**.



66 Ua iai la'u fuafuaga faatino mo le fatuoso lea ua faapipii i le puipui i autafa o la'u pusaaisa, ma e la'u spray GTN e faatagataga lava i taimi uma. E lelei lava le nofo sauni i taimi uma. 99

Frank, se tasi na toe malosi mai le heart attack

Faaaogāina o le glyceryl trinitrate (GTN)

O le ā le GTN?

O spray GTN poo fualau e masani ona tusi mai e le foma'i e faatea ai āuga o le fatuoso.

O le ā se mea e fai e le GTN mo a'u?

E vave ona faavaivai e le GTN alātoto (blood vessels), ma faigofie ai ona tafe atu le toto i le fatu. O lenei gaioiga e masani ona matuu ese atu ai āuga o le fatuoso. Tagai i lau fuafuaga faatino mo lou fatuoso mo nisi faamatalaga.

O le ā se mea e mafai ona fai e le GTN ia te au?

E fautuaina le tatau ona e saofai i lalo a'o lei faaaogāina le GTN, ona e te ono lagona le tiga o le ulu, taavilivili pe niniva ou mata i le taimi e uma ai ona faaaogā. Afai e te inu se fualau, e te ono lagona e pei e tau ma'in'iini mai totonu o lou gutu – o se mea masani.

Ia ia te oe i taimi uma lau GTN poo au fualau. Fai ma siaki le aso e uma ai le aogā ma toe faafou pe a moomia.

E iai isi fualau ma vailaau e mafai ona fesoasoani e taofiofia lou fatuoso. Talanoa i lau foma'i poo se foma'i e suia vai ma fualau mo nisi faamatalaga.

FUAFUAGA O MEA E FAI MO LE FATUOSO

01



- Afai ua e tau lagona āuga o le fatuoso, tuu loa lau mea lena e fai ae malolo
- Ta'u i se tasi mea na e te lagonaina
- Feula se feulaga se 1 o lau spray GTN, pe tuu se fualau se 1 i lalo o lou laulaufaiva

02



- Afai e uma le 5 minute ae o loo e lagonaina pea āuga, toe feula se isi feulaga se 1 o lau spray GTN, pe toe tuu se isi fualau se 1 i lalo o lou laulaufaiva

03

- Afai e uma le isi 5 minute ae o loo e lagonaina pea āuga, lona uiga atonu o le a oso sou heart attack - **vili le 111 ma talosaga mo se ambulance**
- Lamulamu se aspirin pe afai e fautuaina mai e se foma'i o loo galue i le ambulance

Afai ua lē o toe lagona ni āuga, ona toe amata mālie lea ona fai au gaioiga masani

E TĀUA – afai ua maua soo oe i le fatuoso, ua malosi, ua uumi taimi e tupu ai pe e te maua ai foi ae leai ni au mea se tele o fai pe o loo e malolo foi, ua tatau loa ona vaai lau foma'i i le isi 24 itula o sosoo mai